

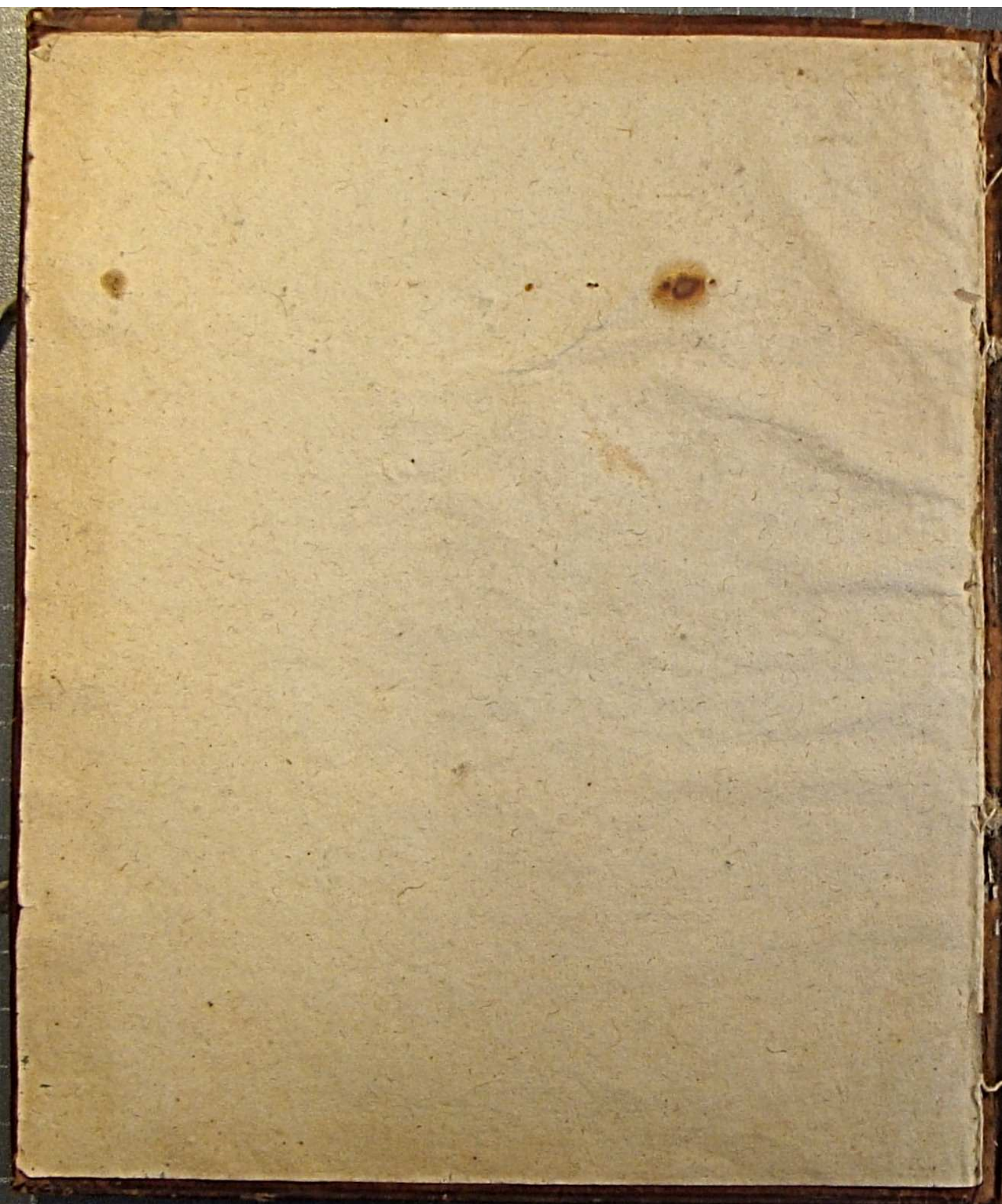






E 8909

no
ni
il
om



Letá **A**ugusta dnia Pisat najasnieyszy Zygmunt Korol Polski gwálekij **K**niaz litomskij s Panem Hrydelini czem Kmoskwie kboiarom ko **K**niazii Fiedora Iwanowiczu Mscistamskomu stowarysaczy cztob Smoskwy przystali Moskow skobo **H**ospodarstwa wiernych **P**ostow na Sejm odobowore owielikom **H**ospodare Korolewiczu **W**ladystawie

y **B**oiare **K**niaz Fiedor Iwanowicz Mscistawskij sowna kryzozij przybowonyli krosu postac naszym **B**oiarjna **K**niazia **J**urja Nikitioza Trubetkows. **B**oiarjna **M**ikhejta **A**lebowicza **S**atjkowa **M**orozowa de **B**oiarj na **M**ikhejta **A**lexandrowicza **n**abowosa **d**umnowo **S**u ke **W**asila otipowicza **J**anowa

Sientabra **II** dnia spuszczenij na Sejm **K**nie cásniejszomu **Z**ygimontu Korolu **P**olskomu **g**wálekoma **K**niazii **L**itomskomu **P**ostij **S**moskwy **B**oiarjna **K**niaz **J**urj **N**ikitioz **T**rubetkij

Boiarin Amibajto Alebowicz Sotnykow Morozow da Boia-
rin Amibajto Alexandrowicz Nabojda dumnyj diak Wasi-
lej Osipowicz Janow

vyzpodkali Postow Hetman W X^a let Jan Karolus Potkiowicz
na Dobryjskoj Jamie za Kozajskim trydat wiersz sien-
tiara i dnia.

Worotit do Moskwy Boiarina Kniazia Juria Nikitowza Tra-
betskogo i Boiarina Amibajta Alexandrowicza Nabojdowa
Dumnoho Liaka Wasila Osipowicza Janowa

Amibajto Alebowicz Loiebat w smolensk dozybat satoru
vyzrezen i skazat postow Hetman W X^a let worotit on dla
tobo ozdrisest knim' ot Korola do Boiar naukapolnaja
i dobaworas sowsiemu Boiaru i ob Postow otprustiat i
na Moskwe zyli Postij Hetmanom dwie nedieli
Asmoskwy otpruzozehy Postij Boiarin Kniaz
Jurij Nikitowicz Trabetskoyda dumnyj diak
Wasilej Osipowicz Janow oktobra 5^o
dnia Amibajta Nabowa na Kozhise ottawili

yšli Moskvi nad smolensk An smolensku da no
Prijezava Ivan Zaprondkoj yst smolenska zlina
otru y do varzeva ot moskvi zli ot medziel
Archiepiskopom rubizu wkeret od Krola zafir

yshazet Krolenskoie zatovanie Kom yproszli nar
zen dehabra 4 dnia yproszca kta unistij
Lehi Pan Adam Zolchowski da smim Ivan
Shumin ymnosiee Krolenskoie swaganie ypro
wodili do onow adwarj ocyzili Kostinje na
Bolzoj ulice yprijezaw byt Ivan Shumin ykom
do Krola dawan Podziernoj

ydehabra 8 dnia prijebat prijteaw Ivan Shumin
yshazet Kostom cztos Hospodar Krol wriet byti usiebi
Hospodara y Postij Boiarin Kmit Jurij Nikiticz Im
betchij Boiarin Mibajto Alebonicz Latykoncho
rozom datumnoj Dzik Wasilej Orjpnicz Janow
Vsiehko do Hospodara Krola byli yredzij Ponakazu Po
stij Konowij Rozza ybili czetom otawsieob Boiar
czto Krolenskoie wleliczetow Moskowshoie Hospodar
Hewol

Boiaryn Amibajto Alebowicz Sottykow Morozow da Boi
ryn Amibajto Alexandrowicz Nabojda dumny diak Wasi
lej Osipowicz Janow

yspodkali Postow Hetman W. X. H. Jan Karolus Potkiowicz
na ogorejskoj zemie za Mozejskim trydat wiersz sien
tiara y dnia.

Ispravit do Moskwy Boiaryna kniazia Juria Nikitowza Tra
bretchowskoj Boiaryna Amibajta Alexandrowicza Nabojdowa
Lumnowo Liaka Wasila Osipowicza Janowa

Amibajto Alebowicz Poriedat w smolensk dozybatsiatowa
wydzelen yskazat postow Hetman W. X. H. korotit on dla
tobo orte riet hkim' ot Korola do Boiar naukapolnaja
y do borowas sowsiem Boiaryn iab Postow otputiat y
na Moskwe zyli Posty z Hetmanom dwie niedieli
Asmoskwy otputczeny Posty Boiaryn kniaz
Jurii Nikitowza Trubretchowskoj da dumnyj diak
Wasilej Osipowicz Janow oktobra 5
onia Amibajta Nabowa na koshkise ottawili

yšli smolskij nad smolensk An smolensku dano
Prystava Ivan Zaprudskoj yst smolenska szlina
orzu y do warzeva se molskij szli ot medziel
Archieposhom rubizu w seret od Korla szafir

yshazet Korlenskore zatovaniem Kom y proszli war
7rem dekabra 4 dnia y prostreza bsta unistij
Lehi Pan Adam Zolchowski da smim Ivan
Shumin y mnozice Korlenskore swaganie y pro
wodzili do dworow adwarij ocyzili Kostin brena
Bolozoj ulice y pristaw byt Ivan Shumin y Kom
do Korla daktan Podziennoj

y Dekabra 8 dnia prijebat pristaw Ivan Shumin
yshazet Kostom czto Hospodar Korol wiet byti vsiebi
Hospodara y Kostij Boiarin Kniaz Jurij mikiticz Im
betekij Boiarin Mibajto Khebonicz Satejnow cho
rozom da sumnoj Dzik Wasilej Orjowicz Janow
Vniehko do Hospodara Korla byli y rekzij Ponakazu Lo
stij Koworyki Korozn y bili czetom otawsied Boiar
czto Korlenskore wleli czetom i Moskowskore Hospodar
Korol

Poratowat Synachowiczo Korolenicza Hospodara nadzebo
Cara y wielikobo Kniazia Wladystawa Zygmuntowicza
wziacia Rusi po swoiemu gblegaczaniu na Choskowskoie
Hospodarstwo Poratowat wskore y kramoty od Boriar
Podniec Boriarin Kniaz Jurij Nikkicir Trubeckij y Korolenich
wieliczesstwo Poratowat swoset ozdowienie y
wielet liczi Hospodara Korolenicza Pri Korole wielito
stoyli jny Korole Senatorij Biskup Ruckawskij y Pomeran
skij Tamyrin Henbuskij Kanclerz Komunij Kanclerz
Waxit Lew Sapieda Starosta Moshilenskiy Podkan
clerz Komunij Szekonoy Krytskij Starosta Zakroczymski
y Kowelski Pan Kostanskiy Woiewoda Mazowekij Sta
rosta Ryzewolskiy Pan Woloskiy Marszałek Komunij
y nadwornij Starosta Krepitskij y Lipsztynskij Pan
Wobuchij Kasztelan Wjczesowoskiy Pan Jani Stan War
Lijchij Podskarbi Komunij Starosta Kobrynski y osiecki
y jny w Korole wieleno liczati Khebie napodworie y Po
lety bili czetom Hospodaru nariadziejzomu Zygmontu
Korolaczob Hospodar Korol wielet widiet olzy Hospo
dara Cara y wielikobo Kniazia Wladystawa Zygmun
towicza wziacia Rusi y kramotu od Boriar Podniec

в Королевской Величество велет сказат что будит
у Господара Королевича

в Декабра 1 dnia велет корол бити у Господара у Кор
олевича Владыстана, а послы боярыя князь Юрь Ти
хтичъ Трубецки да боярыя Мисаило Алборовъ да лей
ков морозов да думной Диак Василей ахромовъ да нов
у Господара Королевича Владыстана были, а реко от бояр
ко новыли, а иему Господару царю явель кому князю нта
двиглану Зыгимонтовичу воева Руси были, а велет
что он Господар пожеловат хот царской престола
славе немиекхди, а грамоту от бояр подма боя
рыя Мисаило Алборовъ да лейков, а Господар Корол
евич Владыстан Зыгимонтович выстураны реко, а ре
ко бити, а послы от дорони, а велет сие, а Юрь Корол
евиче были а на оны, а грамоты Прима а истриет
давал Юрь Королевич Королевиче Кандеръ в Кор
олевъ Лапеса а было у Королевича велено ити вот
веленуиу Поталу а Паню, а реко были вотретию Потали

Třež Kotonje v jny Korole jny Posled byli, jhak Posty
Přizli v Lotar by Panj Kadrije wstřetili v mierz sebja
witalisia v héli poměstam To Konec šestk let Bislas
Kurianskij Korlenskie w Bolsom městie het Broianskij
Kniaz Junj Nikitiw Trubietchoj a pod nim Boianskij
Michajlo Heloniez Latsykon Morozow a pod Michaj
Tom Dumnoj diak Wasilij Osiponicz Janow, a w ska
mie héli Senatorj v posledniem němno do, vezyj, ot boiar
Senatorom Honorjst Bonakazu Kramotcu ot Boiar
podnes Dumnoj Diak Wasilij Osiponicz Janow
v Kramotcu ot Boiar pročet

Kanceler Wex. Lw Sapieda Postom, ot Senatorom
Honorjt, přijzli restie Kniazemjstromu Kojpodaru rebo
Korlenskij Mtei w posled Moshowskoho Kojpodarstwu
Boiar, ot Kniazia Fedora Ivanowicza Msi. Stanškoho
Stowaryszoj, v Naradneyzij Kojpodar, rebo Kor
lenskoie wělicre stow, wělet Senatorom swami
Postj onsa hies dzeleis Honorjt

в Посты боярыя князь Юрь Никитичъ Трубецкой боя
рыя чледиаyto Алесовичъ дятыков Морозов да дум
ной дяк Василей Осиновичъ канон Морозыи сенатором
Лороза, Простаня омъ Крелкомо Господару Нарашней
Лому Зыгимонту королу Польскому и великому князю
литовскому от бояръ от князя Федора Ивановича
Моистванского стоварыи зы бито очетом и просит то бо уи
симонта корола очето он Господар прешмере свое обр
созане Ловсиему москворскому Господарству Ловсир
Лыт, начнем прысечат воинова Киевскыи Кеиан
Корунны, Пан Станиславъ Зелховскыи и Польсобо
Лобо Корленскари Мше Лиат Кмошкне мнобуйе
Арамoty орто сына шоричо Господара насредъ Корле
вичо Владыстана понадему всредъ Тудрей
просени на москворскоре Господарство позаловат
аняме Господарской поодо замечатсе и длато
бо мез и обнари Кроу в Москворском Господарстве
Лечсиа, а што Господар позатуиет сына шоричо Госпо
дарскыи

naszek Carya i wielkiego Książa Władysława.
Zygmonta nieza wsiecia Lubi na Moskowskore Ho
godarstwo wiezmieszkan i w Moskowskom Ho
darstwie czarim Bozery, ktoby, cztoby iedno Ho
godarshim ymianem krow wyjmieszia
i senatorshoj czwiet

Helman Stanislaw Felkowski, Czwiat Krest, niezo
wsiecia Lubi i Lubi, cztoby Polskom i w Litowskom Ho
darstwie wiezmieszia takiob wielkiob dzieł Korolu
donomu dziełat bez wojnu wielzie i dla takiob wiel
kiob dzieł, byl wojm dajsziel byto Ho
godarshim Korolu
natahore namieszshojnare Ho
godarstwo w takiob wo
mtajshob lebieb Lubi i Lubi Ho
godarshim Korolowiera
Władysława wiezboworas Lubi i Lubi
Lubi i Lubi Polshie i wielkiego Książa Litow
shob daci byto wshore wielzie

Posty Noworijci

Mij Hospodaru Korolewiczu Petlawy Staru Kret
Cetowali, y Hospody wseiemu Hospodaru Kresnomu
cetowanii prijweli, y wseiemu Kresnomu Hospodaru
naszomu Kret cetowali, czto byto demu na Moskow
skom Hospodarstwie Hospodarem Carem y wseielkim Kria
ziem wseiera Rusi, y oprijcz rebo Hospodaru y z ynjich Ho
spodarstw, ni izma, skonskub, radow na Moskowskom
Hospodarstwie, ni byti admuta po Kreskom w Hospodiest
wseijnitas, uozalis y pod Smolenska prijcz zai, howo
rijt, czto Hospodar Krol Syna howiebo Hospodara nasze
bo, na Moskowskoi Hospodarstwo dat, ni eduzet, y kto
mu uozali wojy z bitadja, w Hospodiest, y proszi podmu
slonu, anijme niy was Bratie howie otowsies Bojar
prosim, czto by haj jak Bratie Polskoj y Litowskoj Zie
mle dobra, tak by y Moskowskomu Hospodarstwu rebo
Korolewskoj mte, otom bili, czetom, y proszi, umiesz tobo,
czto on Hospodar prozniej, obiec howy, y postmit, hne
howiebo, na Moskowskoi Hospodarstwo, rozatowatt,
tjem odnim, wozmozno Hospodarstwu Moskowskomu

u biskopstva i prowi uniatna i dla uspokojenia sam
by Hospodar iot asnim sijn reio Hospodar nasz
Car i wielkiy Kniaz wladystaw Zygmuntowicz wscia
niti

ij senatorojskiej swiet

Proszę miy u Korlewskob wieliczestwa i nam z bracieiu
Swietiu owilkom Hospodare Korlewicze wladystawie w postu
widzi cztob Kosow i Crestian i nstara bolzry i do wielitasia
i dla takowa dzietu Hospodaru posytat i senatorow kotu
nyie z sijnim roziedaliti i budut i nami owiakiob dzieleob
Hospodyt i Korlewskob wieliczestwo sijn dwoieob wieli
kobo Hospodara Korlewicza na Moskowskore Hospodarstwo
i nie o mslaret i sijnowijn senatorij posteli do Kozla a Postij
i oie daki i kiere napodwone i otu daki i namotu i Boiarom ko
Kniazii Fedora iwanowicz i Maistarskoma Kowarij i sornij
Henwara 7 dnia Korlewskim Karakom i ianubem

Anbrantie Litret

Hospodara Car i wielikobo Kniazii wladystawa Zygmuntowicza
wscia iusi Boiarom i dumnyim iudziem Hospodam Boiaru i Kniazii

Fedoru

Fiedoru Iwanowiczu Miastanskomu Leonardowiczu Junij Tru
bietskoy Michajlo Latsykow Wasilij Janow Czestom brat
Pawlozemu Gospodu wiechowczemu Konietu y jemu podobnu po
stani mij wielkimi Gospodarom Kniazim i jemu wieli
komu Gospodarowi Zygmontu Koslu Polskom i jemu wielkemu Kna
zau litowskomu i jemu wieko Gospodarowi nadzemu caru i jemu
wielkemu Knaziu Wladyslawu Zygmontowiczu w hieci Lubicki
czestom i jemu wieko wieklyj Gospodar Nacelnicy
Korol Krzewie dswie obiedziawie lewsemu Moskowskomu
Gospodarstwu Konietu y jemu wieko wieklyho Gospodara
Korolenicza Wladyslawu Moskowskemu Gospodarstwu
pozatowat, a Gospodar nadz Korolenicz Wladyslaw postca
swieko i jemu wieko pozatowat, na swoi Carskoi prokhotna
Moskowskoi Gospodarstwu, w medcie letcom swieko kot
nie medczara. Mij Gospoda prijedali warszow w sobu 4 dnia
i jemu wielkemu Gospodarowi Mikasmej Kobo Zygmonta Korola
wofu dekabra swieko i jemu wieko na kazanyte ot wasremu
Gospodaru Konietu y jemu wieko wofu dekabra wofu dekabra
Gospodara nadz caru i jemu wielkemu Knaziu Wladyslawu
Zygmontowiczu w hieci Lubicki y jemu wieko Gospodarey

zjawnas yknan widzieli wielkimi, y toboz dnia byli wotnie
Kroy poltze z Senatorij, Aleyma Hospodamiy niezastali, poto
mu koto pspieti bylo wielzia, y Senatorij zleymsa korie
czalis, y pomnosc Senatorow wielkimi Hospodamiy postali,
Anam po wafzemu proszeniu wielkij Hospodamiy Korolshi
Lottiwie Anu skzat, czto synal swoiko wielkoso
Hospodara Wladystawa Korolewicza na Moskowshoie, Hospo
darsko dau dozet, adla wakoso czetobitja czto Moskow
shoie Hospodarswo krazet do dobre wremia, ot woyow koto
wyje w obredianitnie pokoiu widzieli nie dotiat, yout wie
likie Hospodamiy Naszmejshij Zygmont Korol a Shim syn
iebo Hospodamiy nasz Car y wielkij Kniaz Wladystaw Zygi
montowicz wstecia Rusi, na swoi kowshoi prozed kowshoi
wshore arak, swoiu wielkimi poytarit, wpienod ppietwie
dowozni y poytarit, y onaczad wotzryb wielkimi Hospodamiy
shobit, a ostur bas y poytarit y obranom Ladewie, mnohi
mi objezaj was wielkimi Hospodamiy podwalarut, y wamby
Hospoda dano kowczna naktost bozuiu y na Hospodamiy
wielkimi byti wotwien lretie onadzeznym

Abenwara Toonia byli ukorsla kymshie Posty jakorola
pryposled dzieli hranyre storony Bishup KLIKOWSKI
TAURENTIEJ da Bolarijn Kriaz dury NIKITIEZ Trubickoy
da Bolarijn MIBAJTO HLEBOWICZ SATYKON MORZON
da Dumnoy Szjak WASILEJ OTKONOWICZ JANON ANLENOW
SHAMIE dzieli starosta subdzenskiy Kapztelan LAB
SKIY Stanistaw LAZEWSKIY da Podkarskiej Korunnoj Star
osta KOBRYNSKIY YOSIECHY

ij Henwara Tonia Siebalis Bishupij i senatorij ywielke
kol byt wotwietnoy Lotarie senatorow byto Bishup
KURIANSKIY Kanclerz Korunniy Bishup STOKIY MARTIAN
BRZESKOWSKIY Woiwoda POZNANSKIY Jan ostarost staro
sta KAMOLINSKIY Woiwoda STOKIY Stanistaw Krabien
skiy Woiwoda KYNOWOTOWSKIY Starosta WOTYCHKIY Podkan
clerz Korunniy GERASOY KRYTCHKIY Kapztelan SIEBERSKIY
WOTYCHKIY KRYTCHKIY Kapztelan WOTYCHKOWSKIY Kanclerz
Litwinowskiy Iwa Lapiedi w tie porij ni byto i edat dasto
nima Zeny poblebat, Anedzi mieste udziela Posolskobo
byt CARL DERASTNOY KRYTCHKIY Podkanclerz Korunniy i post
wrietieb Honorijli Senatorij postom bili i edre czetom krellis
mu Kopydowu Naisimiejzoma Tyjimontu Koshu Lubkoma

и великому князю литовскому янну и киевскому ли соро
Менюзе владычане и збо господар попреминому своему
обещаванию сына своего великого. Господаря Ковленюца
владычана позатоват на Московское господарство
позатоват вshore в Самби на именьный Король Длауна
та Кронь и усполнения земли хот Кмешковие

и Ковленское величество велет нам шазат сына своего ве
ликого. Господаря Ковленюца владычана на уполнение Мо
сковское господарство недозволяе форсиру Пополитору
Давид Корунь. Польские и великого князства литовского дати
быто вshore мезие, аны не поворему прежнему обещаван
ию и поворему и зобитид сына своего великого Господаря
Ковленюца владычана на Московское господарство
позатоват, да в Длауна Кронь и усполнения земли
сам Марья Пнейский Король дит а мек сын и бо Господар Кор
ленюц владычано и ны в своем отпусти обивит. Брати
свои Кмешковие и збо им быто ведомо да и поворему
хотыи е охолотели и лежат и в борды и в Длауноме от
белга отидат

и рек Длауна Кронь постана Кмешковие Кронь в Кронь Кмешковие
Кронь Федору Ивановичу Кмешковскому Кронь в Кронь

Solemnem bezobraznym, darz kanrytom odryu
nowym

Hospodara Cara y wielkobo kniazia Wladystawa Zygmonto
wielza wsicia Rusi Bocirom y dumnym ludem Hospodam -
Bocirom kniazia Fedoru Lubanowlozu Moskitanskomu stowa
wyszly Jun Trubietkoj Michajto Sattjkon Wanley Janon
czetom biut przez siebo Hospodara pisali kresnia kniam kak
my priyeli kresnikomu Hospodaru Nariasniey zomu Zygmontu
Krolu Polshomu y wielikomu kniazia letonskomu y Posolstwo
Swoie powaznemu przyboworu prawni, y temu Hospodaru bili
czetom czto on wielikiy Hospodar wle Kotijskore Carstwo
pozatonat, syna Swoiego Hospodara nazubo Korblensioza
Wladystawa na Moskowskore Hospodarstwo dat y dla umia
tia krowi samby wielikiy Hospodar bzol kmoskore a snim
syn rebo Hospodar naz Car y wielikiy kniaz Wladystaw Zy-
gimontowicz wsicia Rusi y Korblenskobo wieliozestwa o hto
stiwore stowo byto czto on Hospodar syna Swoiego Hospoda
ra nazubo Korblensioza Wladystawa na Wladymierskore
yna Moskowskore y nawie wielikiie Hospodarstwa Kotij-
skobo Carstwia poprez niemu Swojemu obicczaniu pozatonat
Datz

La utwienienia takowa wielkiego dzieła postać po Senatorom
i Henwaru Dnia jak zwiadał. Senatorij wielet Korlenskoie
wieliczestwo bit nam wotwiennoj potacie i nam Senatorij Korlen
skim stowom konowylizto weter bili ozetom Hospodaru Korolu
i nam Senatorom wotwienie s konowyliz otynie weso Korlenskobo
wieliczestwa Korlensioze Wladystawie i Korlenskoie wielicze
stwo wielet nam protiv tobo obawitizto on wielikij Ho
spodar Nacisniejizij Korol poprezniemu swojemu obreztanju
wskies ludiej Moskonskoio Hospodarstwa Pozatowate
Syna swoieso Hospodara nazweso Korlensioza Wladystawa
na Moskonskoie Hospodarstwo dat i wiera Brestianskaja
postarodarowomu obytzaru Krozeshkoio Zakona budiet nowozem
wienarudzenaj i Cerkwi i Manastirij imiet i budut swoiu krato tu
poprezniemu adla upokoenia i ukladu korow i utroenia sam
wielikij Hospodar i diet Moskowsie a nim Syna weso Hospo
dar nazw Car i wielikij Koniaz Wladystaw Zygmontowioz wskies Lu
di i wamby Hospodarotom prostawiti w kiewo subezobio i wniehno
bo wtroje i stasimobo Boda i preczyturu Bo Boro dieu czto takomu
wielikomu dzietu lowierzenstwa uozynitos i bytib wam od
noliezno na Mlode Boziu i na Hospodarshoj podwieb krepko nadiez
nijmy

[Handwritten signature]

In boroj wonie ykzaruckomu stowaryszoy Pisati y prikazy
 wat czto, oni Swietnorie sworie u Borstwo otstawili y lwestenite
 Cetowanie popomnili y winy swoi ko Hospodaru przywieshli. Kwasniey
 Szy Hospodar Korlenshore wieliczestwo iako iest brestianskiy
 Mstetiniy Hospodar y Hospodar nadz Car y wielikiy kniaz Wladystaw
 Zy gimontowicz wsiem Rusi. Mitosierdie obyklym swom czotama
 ko Lubiem skladut to nasudby Bozji czto po Hredom uozynitas
 smuta, po boru Lidias Ludziy a Mstetiniy de y probzynie Hospodary
 ddatiut wsiem winy tolko wskore uznaiutsia y wina nikomu nikoyem
 wpiered niwospomianietsia anapiered siebi Korlenshore wielicze
 stwo y Hospodar nadz Car y wielikiy kniaz Wladystaw Zy gimontow
 wicz wsiem Rusi gepublikauiut knozhnie rat sworia dsnimi, mno
 gie wsielkie zapasy naprokormlenie wsielkie Ludziy y my Hospo
 dar kniaz postali napiered otom obranit asami otalib u Korlen
 shodo wieliczestwa otatobo czto on wielikiy Hospodar y snim byn
 rebo Hospodar nadz uozynili swoi Hospodarskoi podwis knozhnie,
 Ola uniatia knazi niemiekhara u Krowitby Carstwo Moskowskore
 Synu sworemu Hospodaru nadremu Caru y wielikomu kniazu Wladys
 tawu Zy gimontowiczu wsiem Rusi, czto bora brestianskaia
 liti uniatas anwsielkieb tuzi przywieliczeniut czarney polkoy y to
Kopnal

apitelom kromi ystinnu sutzoruu Pravu nacrom iebnia
porednuy obratnoy bodu y parozystoy Dubordie y Kostkordim
ozadostvorom dali y namoy Hospoda donsiuzno nasremu Lis
mu nriyt y wielikoy Hospodara Narieniey broso Zygmonta
Korla; da kumiatia kromi y uspokorenia ztemli y Hospodara
natrebo Cara y wielikoy kniazia Wlad y stawa Zygmontowi
oza wstia Lubi nasibo Carstoy poretal Dati akboriarom
y bzarukomu y stononon y porziem Bwarshim, my otom
pidali y budiet napodobiat natrebu Lisnu nriyti y nriyb
Hospoda im wieleli stowryt ozto omi kniezhomu Hospodaru
Korolu y Kostkordiu Postati Postoro, yim budziec mltke Kost
Podarsharia wiedo na podlinno

Takowa Gramota Postana Karsheni Sepishoru Arban
belshomu y retasunshomu

Wielikomu Hospodynu Arsheni Sepishoru Arbanbelshomu y Le
tasunshomu y Arshimandytom y Sumiensom y protopopom y tshie
mu otshibuzenasmu Soboru y Hospodam dworshom y porziem Bo
iarskim y Kostiem y torshonim Budzien y Krelecom y Karakom
y Lubsharom y zatinszuzyskom y Podadshim y wslakim Budzien

ktorych nie najdoskonaliej Kniarz Jurij Trubieckoj Michajlo
Latickon Wasilij Janow dzetom Bieut popnyshowu Boiar
Kniarza Fedora Iwanowicza Chostanowskogo Kowany Kozny
wadremu wsieb yzwoleniu otpuszreny my smodny Karel
komu Hospodaru Nariemijzomu Zygmontu Koshu Polsho
mu ywielikom Kniarzu Litonskomu biti dzetom obyne ieso
Hospodare Kosheniore Wladystawie ypak my przyzelihowie
likomu Hospodaru Koshenskomu Wieliczetwa y Polsho swie
popnyshowu prawih yremu Hospodaru bili dzetom wto on
wielikij Hospodar wsie Rosyjskie Carstwo pozatowat y pak swie
So Hospodara nadzeso Kosheniore Wladystawa poroznieniu
obezozanniu na Koshonshoi Hospodarstwo d adla uniatia
Kroni Lomby wielikij Hospodar Kosh Bot Koshenskie Asnim
Syn ieso Hospodar nasz Car ywielikij Kniarz Wladystaw Zygi
montowicz wsiecia Rusi y Koshenskogo Wieliczetwa obli
nowe stow byto wto on Hospodar Syna swieso Hospodara naze
So Kosheniore Wladystawa na Wladymierskoi y na Koshonshoi
ynawie wielikie Hospodarstwa Rosyjskogo Carstwa poroz
nieniu sworemu obezozanniu pozatowat dat swer hiezo wto
nawie upokojnowe Hospodarstwo dat byto ieso Hospodara wiel
zie adla utwierzenia takowa wielikogo dzeta Polsho poterato

1700
L

W Henwaru dnia jak wieć balis senatorij i gnieł
Korslenskorie wielkizekstwo byti nam wotwrziednoy i Statie
i nam Senatorij Korslenski i Stowom Ho worpli, czy to istie bli
czetom Ho Hodaru Korolu i nam Senatorom wotwrziedno, Ho wo
nisi o gynie dabo Korslensko wielkizekstwo o Korslenizce Wo
Ljastarnie i Korslenskorie wielkizekstwo wieleć nam proto
kto obrzicit, czy to on wielkij Ho Hodar Nara i Nley szij
Korol po piezmiemu Sworemu obreporaniu, w sried Ljastarnie Ho
showsho Ho Hodarstwa rozatonat dy na sworemu Ho Hodara
naszeb Korslenizca wotwrziedno nad ho showsho Ho Hodar
Lewo dat i wiera i Srebiankara wotwrziedno swemu obyozaniu
Hreozesho zakona budriet ni o wrem ni narad end, i Chwori
Dziye i Chwori i gmeti budriet swemu Krafotu po piezmiemu
doba wposhodeni i uniatia hroni i wstrowenia tym wielkij
Ho Hodar i diet hmo flnce Anim dy n czo Ho Hodar naby Car
i wrochly Kniarz wotwrziedno Zygimont woz wstria Lubi
i diet naszoi Carshoi Pezerel i wambij Ho Hodar otom
wotwrziedno wsiemo du bezozob i wsiemo woz wotwrziedno
nam do Boba i Preziaturu Bobo rodien i wsiemo swiaty i
czy to takowemu wielkemu dietu hmo wstrowenia wozymitos
i byti nam dowliezo na chle Bobo i wia Ho Hodarshoi Doy
krioz

breško nadrečným vlt dooiey Brati kotonje brešnono (to
waniá nepomiat priharzmati czto ohi suetnoie swoie upo
stno ot stavili y brešnose Etowane popomneli ypsiny swete
Khospodaru prijiesliá Naridniey by Hospodar Kolenskoie
wieliczestwo iako iest brestianskij Mstioy Hospodar wto
Hodar nate Car ywieliky Kniaz wladystaw Zygmontowicz
wsieci Rusi Mstioy obytijm swoim czto lonieho Lubiem
stadut to natus by bozuy czto pobredom uoznitas smuta
postoreliciois Rusiej kottolenskoie w Bozuyie Hospodary ot
saint wthem winy toho wshok uznawit hie ypsina klesmu
niworem wpered niwot pomianetka anapierdo hieci Kolens
skoie wieliczestwo y Hospodar nate Car ywieliky Kniaz wta
dojstaw Zygmontowicz wsieci Rusi otputerawit kmo
sknie rat swoie Anim mas hie wsia hie zapaty napre
kormlenie wsia hie Rusiej ymij das postali napiered oten
obrawiti a sami ostalis kottolenskoie wieliczestwo dla
toso czto on wieliky Hospodar y smim hie ied Hospodar nate
wezynili swoi Hospodarskoie podnie kmosknie menietkaia
yubritby Carstwo Ruskoie hie swie mu Hospodaru nate
Caru ywielikommu Kniazu wladystawu Zygmontowiczu wsieci Rusi
czto brestianskii kmo liti uniatas ansiabieo Rusi prijieti

memiatrežno pschi y tidiynu apitrem tras kram y stinnu
Lufexuru pranju narozm rishia pcedurzy obiet hszj Bobu
y Pruzysto Bobordice y Moskovskim ezudotworon dali y nam
by das dno birna naszemu pismu wriyiti y wielikobu Hospo
dara Nariadneytsoo Zygimonta Korola Sla kumatia kychi
y utpohocimie ziemli y Hospodara naszeho Cara y wielikobo
Kniazia Wladystawa Zygimontowicza wsieia Rusi nariebo
Carshoi peretol Dati

Jakowa Aramota Postana kmoskwe kolexandru Gosien
shomu y kposthonikom y Lotmistrom

Referendaru W X^a k Starostie Wielizshomu Hospodinu
Alexandru Inwanowizu Gosienshomu y Posthonikom y Lot
mistrom y wseima Lycerstwu kotorye woblezenie nokie na
Moskwe Kniaz Juri Trubetskoy Shiba y to Satykhon nasi
lej Janow ozetom biut prez Siebo pidali rishia kboisom
y kram Hennara z dnu kak mi byli u wielikobo Hospodara
Nariadneytsoo Zygimonta Korola Polskoo y wielikobo Kniazia
Litowskoo y u Hospodara Cara y wielikobo Kniazia Wladysta
wa Zygimontowicza wsieia Rusi y im Hospodarem spopyto
wom posolstwo prani y bili ozetom iebu Korolenshomu wieli
ozetom ozetob on wielikij Hospodar poprez memu Inwanu obriet
Iozanin &

advis. shoi

Wsie Koszłowskie Casowo pozatomat dyna swięto Hospodara
naszob Koszłowicza Władysława na Moskowskie Hospodarstwo
dat adla uniatia krowni samby wielkiy Hospodar z ob kmosk
wie asnim dyn ebo Hospodar nasz car y wielkiy Kniaz
Władysław Zygmontowicz w pieri Lubie anskoreb napised
lebia postat w stolice positol y Koszłowskie wielkie steno
wiedt protiv naszob Posolstwa Senatorom otriet uwy
nit ozto on wielkiy Hospodar Nacismiejdyj Korol poprosmie
mu swojemu obratuzaniu wsied Duszejy Moskowske
Hospodarstwa pozatomat dyna swięto Hospodara naszob
Koszłowicza Władysława na Moskowskie Hospodarstwo
dat adla uspokoiemia y uniatia krowni y ukroieniu y diet
sam Nacismiejdyj Hospodar Zygmont Korol kmosk wie
wskore asnim dyn ebo Hospodar nasz Car y wielkiy Kniaz
Władysław Zygmontowicz w pieri Lubie y wambij Hospoda
stom postawiti bo ba ozto takomu wielkemu dzieciu honor
zesteno uwyमित y bytib wam donosiezno na Hospodar
shoy podnis krepko daberzujm a positol wielkiy w stolice
otpraxer y onuzabna szys wielkire Hospodary shobiat
dos turba ab wadryj y opramom daberie maotimi obyrari

was wielkire Hospodary pobnawaruit a Hospodary to t huyout
wielku abznalny wstwy Hospodarskoy rodu

Jakowa Gramota postana krowiedam i ponsrakim Turciam
kotorje stiat pdschodowiu i pdsorodom Adworanom i Turciam
Boriskim i skrusalim Turciam

Jakowa Gramota postana krawichmu do Serwemze
da z Ananym Tom

Hospodam Boriam i okolniczym i dworanom dumajm i dworanom
i otolnikom i strachozym i dworanom i zborodow i zidkom strele
chim i duciem Boriskim i atamanom i kazackim i strecom
i kazakom i Puszkarem i Tordosym i i skrakim Podudokim Turciam
Kniez Jurij Trubetchoy Michajlo Litykoro Wasilej Janowo czelom
biut wiadomo wsiem kak dno bami wsie silnobo Boba obraki rednia
wsiem Moskowskim Hospodarstwom na Carstwo i na imieszkore
i Moskowskore i nawihe toskotyre Hospodarstwa Rosyjskore Carstwa
wielkore Hospodarstwa i na Krolenizra i na i stawa i zymon
tomiora chto byti cemu Hospodarem Carem i wielkim Knieziem
wsiem Rusi i prestremu Hospodaru Etowahim i jnyj wsie jubo
wdziad chto onjot chto Hospodara na Moskowskore Hospodarstwo
nijskoto rjeb Hospodarstw nijsk Moskowskib rodom i jnowobranie
Kowielij Etowam krest i zapism i krepias z Wodowodou Kiejs
Skim

Z Hetmanom Romanym Stanislawem Zetkowskim i z poplecznikami
ministerij postali kniazem i gospodarzem Narynskim z domu Zygmonta
Kozly Polakami i wielkim kniazem litowskim i tatarskim
polita Lietuvosko i Jaroslawsko da Bawinska kniazia nasilia
Kolicyna Leonarza i anieleli Koplensko iu wielozetna biceze
tam i prosti ortob on wielki gospodarz i na swieco Korlenicza
wsta i stawa na Moskowskie gospodarstwo poratowal i Korlen
szed wielozetno poratowal Boranina kniazia Fedora
Iwanowicza i Krasnawskob gospodarzy i wiec duszej choszon
skowskob gospodarza na nas wiec i stobicie przypial i syna swie
do gospodarza nabezo Korlenicza wsta i stawa na Moskowskie
gospodarstwo dat obiedzat i wiec i widia dobrej choszonas rodu
Chrestianskomu porusit z tylo duszej i kotorych i Chrestianstwie
pokoi i dobra widziec nie dotiat niobuie smuta w Moskowskim
gospodarstwie uzynili i wiec usobnyia bran wodnieli i polski
i i i litowakimi ludmi zorylis i w niewolnikose gospodarstwo
i chleba i Narynskiej gospodarz Korl widia to czto i briedom w Mos
kowskim gospodarstwie smuta wielkai uzynitas i Chrestenoi i to
wamie porubzyl i rozumiewa i iako i est mudy gospodarz i na
swieco gospodarz nabezo Korlenicza wsta i stawa na Moskowskie
mnogo niatubozera i gospodarstwo dat i skore i wiec i woli

в Московском Государстве великим Государем давати время
безъ званія и по бини грамотамъ и по старымъ напамъ канцеля
собрания канцелярии Государемъ князь Юрьевичъ Свирскій
всѣмъ насъ и всѣмъ мѣстъ нашимъ дожи воздвигъ неспр
Али Борисъ князь Федоръ Ивановичъ Мстиславской Рязан
Рязань надѣлать что Государской подати Князь Юрьевичъ
Катвѣ ала тобо мѣстъ усобравъ бранъ и кромъ великаго про
ливатсѣя постали канцелярскому Государю Тимонѣ Косору
нашъ постолъ мѣня князя Юрьевичъ да Мстиславца да Васила
анжели Корлевскому величеству бити оцѣмъ и прѣдъ тобо оцѣмъ
онъ великий Государь по своему презмѣну Мстиславскому брѣдъ
оцѣмъ и прѣдъ тобо Государя Князь Корлевскій и Мстиславца
на Московское Государство разатоватъ оцѣмъ оцѣмъ
Государство Московское не побѣдѣ ала и мѣстъ кромъ Юрьевича
Юрьевича Государству Самбѣ Нарѣмѣ Юрьевичъ Государь Кор
Лѣтъ канцелярскій и прѣдъ тобо сына брѣдъ Государя надѣлать Корле
вскій и Мстиславца на Картево и на великое Князьство Владимѣ
Шорѣ и ехотѣ Шорѣ и прѣдъ тобо Государство Юрьевича Кар
тево и великий Государь Коръ Лѣтѣмъ натре и прѣдъ тобо и прѣ
натре и прѣдъ тобо и прѣдъ тобо и прѣдъ тобо и прѣдъ тобо и прѣ
вѣдѣмъ что сына брѣдъ Государя надѣлать Корлевскій и Мстиславца
и прѣдъ тобо

и прѣдъ тобо

и прѣдъ тобо

nam podobno matuszezeias Moskowskorie Hospodarstwo wskore dat bylo
niebzi a nome on Hospodar Krolewskorie wieliczestwo powozenu yza
Tobitru natzemu Sjna Swiebo wielikobo Hospodar Krolewskorie
dyktawa nam Moskowskorie Hospodarstwo potatowat dat ada yma
tia sroni ydrieta. Naradnikyzy Hospodar Tymont Korol amo
Senci yubierozati tudiet Carolikm wriemem ydiwimsiu Sjntro
iebo Hospodara natzemo Car ywielikobo Kniazia Wlad ystawa y
ymontowicza w hcia Rusida Carstwo ywielikore Knazstwo
Wlad ymiestkore ycho Moskowskore ynawsi podestyje Hospodarstwa
Lodiyshob Carstwa a nome napiered hie ba stepuzoz a utrat
hori adrimi mudrie zapat na wselobomleme wrahim tudim
ymy Daleia w hie was raho hie Gratiu hria prawostanny ob
Arestian pizem Kwam ynapominacem pomituytie sami hieba
yziemlu oticzestwa hodie ypopomutia hie hore Cetowame
lobratitie ywiny hie prijatitie dostud y hiezo zawabe proti
wlemie hily ny wem wzremu Lodiyshuie nie przyde ynskoj pory ie
Loro Lzie mteu uprotiti awieliky Hospodar Korol y Hospodar
natz Car ywieliky Kniaz Wlad ystawa yymontowicza w hcia
Rusi met hore obytym horem wzstomielu lubiem ydenatory
w hie ylyerstwo potolitoe to die to wladut natudy Duzija
ozto zabrodi hie otstupriet awras dyktowuet ysto mierzame
Dit 8

obratitsia mitost podidut ypanij niezije nikomu nievozpomianue
he a notoznyj y pomeit id ystlakie obraki nshem duviet popoz
niema anayfakie vsiebo niera naska karodavonui kreche dsh
zakonu dshiet ni vrozem menaruzena y Cerhvi Dozije y jollinoby
ymiet dshiet dshue kratota prez niuu atollu michtomietid
kuponbo dshie obuzera y nshore meobratitiel mien izo senj
pojriet rozynaria nshie michtozadno y nora kratota mshovsko
bo krotodartna vo inshem obuzerem plenienu dshiet poniez
michtozadit ka mepojiatiel voren branij y poptavetie skanszije
nieoznym dshois nshie y me dshut toloy michto michto zemla
naska uozymetia v dia palka aoto nshie stran popivarema bu
driet iako nashrad bezortotu y nshadnara nshie dshedamia ra
zoralka do otnovanla michtamietia hamien na kamien
y nshie horeib mira po smieutia nshre michtamienia
kshie michtamietie kshie horeie pobratoci dshie nshie nshie roz
vriet dshie kshie nshie pshuzakie dshie Cerhvi rozavriet y nshie
noj Polshoj y Litovshoj zemle mrozue kshie kshie dshamov
dshie kshie krecheskovo zakona y pshovorenii ustanu
kratota bezostakie sponj y mietie no y pshovete y kshie
zemie ot krotodarej y ot krotodarov y ot nshie um
y michtamietie prijemlat Amshovshoj Pshov

Wiedramo powrozenie da niediast was Hospodara y podivzatecla
na choskobie nie bylo adwa naroda Horjhis y prasto keredia
swiede przybli uniaty bylo bez Hospodara takis Turcy miedzi
a w hotej misie Hospodar by wiat y jstie misie toso
nie by wiat woznikniti umy swojmi y brzumieytra pramo tak
mozno protiv prandy Horat y kotwara nadieza wiesielit
was nabodali nadiezu y mieriey y Bos otieus ot uparic
kotonje krestnoie Chwani prestuparut nakituli swoia
nadieyries y mierzobacit sika wasza pomize pohorypdy
sia Hospodara y prete Chwani y bierzonsiakie winy zemu Hospo
dara Suprotivlarietie sia toso riste swoie wnieho naiechno
wozo Chwieis no y wzywotny b bierzonsiakows Suprotivlenia
mienzynie bolszym pokazuitia apirem kwam ot dyretiffredia
doriek slex dozit napotnio y z dorem obrakena wabrebo
Zalera was y otlozestwa swoieo ozto b tienzysze y mienzowa
nize s redsti narzemlu narzu n przybli Anielikie Hospodary
tak Naria mienzyszy Zygmont Krol tak y synaiebo Krolowicz
Hospodar narz Car y wieliky Kriar Wladyslaw Zygmontowicz
wkeia waki potom y wkei Senatorowie y Licerowio y wposhitie
Konany Polskie y wlelisko Kriar Kwalitonsko nlez dzeint kromi
waczey no dat pohorenia a kthor kotwara y tollis upornost swoie
y otcanieq

okretnore Ctenanie w Laniati przyjmie co Hospodarowi
kities wstakoj mus yti Lajnu niemiatieznuciu przyjmie y wa
dotti wstakow daj zykota woredu prebijnati budiem amj wam
pizem futzozau wande nawzom hovu dutzu Dovu dali
ybudiet u zymotia ot was koshodari pokorenie siebie y w
kam dobru ustymie abudiet narzeb pima nepostuzawetie
na rakijis dubzes bos toie kowci niemyz szeret my ot
toso budiem czysty abudiet nam wotom menienytie ezto
Hospodar was wsiob pozatuet przyzlitie swobid Postow
yham budiet us Hospodarskaja mitost podlinno
wiedomo

14 dnia Przejat Kord y Kolesnizem y so
kemi denatory molitria krowyztow czastobnawry tryd
cat mil ot Warzowa y Fenwela 14 dnia przyjebat
Kord y czastobnawry y ot ystet Postow
Anrelet im dozjdathia Kord hebra Hospodara y syna hore
bo Hospodara narzebowa Caza y wiewhobow Kniazia Wlad y Lawa
Zygimontowicza wsteci Lubi wsmolenie
y 20 dnia przytani ot Buzar smotkny ot Kniazia Fedora
Joanowicza Mstislawsho Leonaryszery bramota kpostom
ambraznie pizet

Hospodaru Książu Juria Nikitowu i li dajta Hebonowu
Wasiłiu Orjowiczu Fedor Michajlewskij Komarj Zymonow
Bret popry dowora Hospoda prochnacz użeracz Ardiariskoga
Arsew i y poriebo Hebonu nas Boiar y chodniz ych y dremnych
Orakow y dworan y pscakid Turiej strastid i emia was nlo
gled knielikomiu Hospodaru Korolu Polskomu y knielikomiu Książu
Litonkomu y ksjnd i ebo knielikomiu Hospodaru na bremie Karu y
wielikomiu Książu Władystawa Zymonowicza wrocia y dsi
Samowozem sici uzetom ius Hospodarskoj mitowij prositi
cz tobo wielkij Hospodar Zymonowicz Korol papaw z nichu doziemiu
Hospodarskomu Michajlowu knan obied i z kria y ponabremuore
Tobitiu y prosceniu y podowora Hetmana Kharanowa Stani
Stawa Stanistawowicza Zethowakos wali na Wladimier
Shore y na Chakowkore y na wiele wiele i e y wretaw i fi kmo
dardawa Rosyjskobo Chstowia y na swatbo wielkobo Hospoda
ra Korolenicza Władystawa Zymonowicza y dsi bome y e
nia wriakobo dobra bzi y pnom boim swielkim Hospodaren
na bzym Koroleniczem Władystawo y Zymonowiczen w kles
kardkore Hospodarskobo Sami w kore dsi pokoru i brestianskobo
y pak ny bwas smosknoj strastowozny y boma uż do bwas w emia
i otwat knan wiadoma y pima i k lona Fenwala 28 wysto

Obzret uob Hopodarshai et hie spon ozim nri silnobi Hopoda
Grua nadzreb y povuzi seore Bobordoiy uozpiti hrei Htopo
varshoi podar vno Moskovskoie Hopodarshoi v spon hrodim
huelihim Hopo daren nakiym Kozlovicem v hie stanom Tyji
montovozom nshore slakuniatia hmoi v hie hshie yla
v spon hroiemia Moskovshobi Hopodarshoi ad stat obon nsh
kom diele azob Hopodarshim mit shere uozpiti nri spon
linno nadomo et hui nuelihob poston brati nshrey Kozovi
va nuelihij Hopodar obustit nshre hui hmo shre y hie hie
nshore y nshrey hui hmo podarovym Boriom y hie hie hie
Driem ab nuelihob Hopodarshoi spon spon zdati spon hrodim
hrodim y nshrey hie hie to obidit hie y nshrey hie hie hie
nadobitob om et stanom nshore hui hie hie hie hie hie
shui hie hie hie hie hie hie hie hie hie hie hie hie hie
nu Moskovshoi Hopodarshoi nshre hie hie hie hie hie hie
huy brati nshrey hie hie hie hie hie hie hie hie hie hie
ozto nuelihij Hopodar hie hie hie hie hie hie hie hie hie
shie y nshrey hie hie hie hie hie hie hie hie hie hie hie
obidit obto on nuelihij Hopodar popierzime nshre hie hie
hie hie hie hie hie hie hie hie hie hie hie hie hie hie hie

rozstavat slyny dvoicho Hospodara nabzede Korolowice Woddy
 Stawa na Koslowshoi Koshodsteno dat y moira nabra Bresty
 andkani postard awnotnu bojaznu Brezeshas zakona tu
 diet ni bozem mienowheny i Orkoni Bozycie y ministry y mudi
 budut boznie kradbu poprezkhemu adla koshorenia y nistia
 kowu y utroepia Sam wickly Hospodar y diet koshorenia
 atniak slyny Hospodar naby Car y wrelichy Kniaz Wladystaw
 Zygimontowicz wshera Rusi y namby otom postawiti nshie
 moshadczos y wrelichow wotroyke stawimobu Bsa y Bre
 ozjstaci Boshodria czto takowomu wrelichomu dieu kowor
 Plenkno uozjnto y bytib nam odnolizno na mltot Boziu
 ajra Hospodarskoj pshas krepko nareznym y woshodny woshie
 y kzechomu stowaryszozu pitati y prijatij wati ctob om
 kurestnoci shone upostno ot stawik y wrelichow shoi Ctowa
 nie popowmili y shinj shoi Hospodara y nymeshi A Marimiey
 Bsa Hospodar Koslowshoi wrelichestno idelqest Obrestianskiy
 Hospodar y Hospodar naby Car y wrelichy Kniaz Wladystaw
 Zygimontowicz wshera Rusi mitoshed obijstym Anomero
 Cawieho Lubrim Staut to nadub y Bozycie czto podreobon
 uozjntas smuta po shoi kishis budziej a kapiwed shoi
 Koslowshoi wrelichestno y Hospodar naby Car y wrelichy Kniaz

Wladystaw

Władysław Tyymontowicz w sprawie Lesi otpuśceniem hmošk
nie Latu dovoli ymij bras nojeretory tot Hospodarskoj chle
leiwoy linam niestym poddanym list y pasla stramben au be
u y ferdem obradshals y poremnaki atom wsiembubrozom
w troje stawnomou Bofu katemu chwatu wordali erzo
takoi wielkoi dieto lonierzylas y ub Hospodarskoi podnie
w Moskowskoi Hospodarstwo chleiet wskone y podawoma y
Skaandrom swawowiczem Rowinym Gosiewskim doobliwko
bomuu Erkon czernabo y stawnosb reia uspienia y Hosp
dar w Bobomlec Arsiemiej Arsierepiskop Arsiabshskij
Aprotopoy y bostem otwariet chonijm bobrom y prob
dem ma nastyrem y pro Erkoniam piel nstebnij z zobom
y mistik wchodit y wsiemu dykrozdo w troje stawnom
Bofa nabzeb y pro bystun ieb Bobomatiery nabzu cze
stianskuiu nabzizu y zastupnica y prechitied Moskowskio
czudat worow ois Hospodarskom mndbo letnom Dorani
y bsmizeni y opshore Moskowskoi Hospodarstwa oz to bna
niopeti y prechitied Hospodara nabzeb Caza y prechitied Kmicia
Władysława Tyymontowicza w sprawie nabi nabzeb Carstom
Bomle nabi chonshom Hospodarstwe w shore erzo ub
Hospodarskim przybodom chleto w shore Hospodarstwe po
y bof

ziti kymu prijato y ustroit by Hospod... Carstvo i bo i k...
no y biez matierno nawiaki nepodvizno y yaku i bo Carstwu
wobzryt nadonzi mi wrabi i bo y nie trubi y pokoryt by Hos
pod... podowze i bo wsiakobu naba y fupolata y ykaba
ny Doas my, kotorye seriat pod Moskoyu so Kniazem Dmi
treiu Tureckichomu y kowanu Zaruckomu kowany seruy y ko
wsiakim Tuzzem obratzenie kras Hospodarskoy...
ot sebia pidali y po Hordom po Hospodarskemu ukazu pida
ti uozniem a iob kras kras Hospodarskoy nara kras...
y imonta krasa y byna i bo kras Hospodara nara...
y kras Kniazem...
Lubi Samodierca nara Carstwow piewestol wlastowu...
wry Hrad Moskwy ozydajem kras kras...
ot nabytje...
rada prijatjem...
kore Hospodarskwo...
kore dieto y radienie kras...
wiedzi...
o iob Hospodarskoy...
kore...
kore...

Carstwow

Svoronskiob Tabareob usoznani i vovnenie prjeli i Car
Sko ma velikoznani viny svoi i vnesli medvojnyis kati
bia Baltzije Hospodavoj rati i svoroni kmoskoshona i
darstov koniecznovo razorenia

Letu 7 uozynitria postoi Hospodava Koda i Korolevi
oza Komlensku ai zomlensku do kmoskoi i do pobra
tavo Horovobova postali ot rebri Hospodavoj oktobra 28 dne
pod kmosku i Bliarom i Gudumrijm tudiem i Horovanom i tudie
tiem Borisim i Horo kalem tudiem kmoskoi Hospodav
seva postovnika Pana Aleksandra Borovskob da Pana
Andrii Mtochovo da i kmoskoi tudiej Kniazia Davi
ta Miezichovo da Ivana Kramotina dviceli im i
ozijis postovnikom sobornim Panom Ivanom Letkoro
slom i bit pod kmosku i biaziti kmoskoi tudiem
vchem dni Hospodavskoj prjeto i otputria Postov Sani
Hospodavoj postzi kmoskoi i vovnenie kmoskoi stal
vchik vchovromskom i novembra 24 dne prjstane kmoskoi
vovnenie Ivanota Andramota pibet, Niazim i
mu kmoskoi Hospodava Tzjimentu i tetiem Davi Mtoch

Kerolu Polshomu y vrelkomu Kniazia Litovshomu y najeb
y vrelkomu Hospodaru Caru y vrelkomu Kniazii vlad y gla
nu Zyymontovnicu vsela Rusi vabry Hospodarskire
vremyre poddanyie Kniaz Danilo Mierietckoj Ivan Kramotin
ozetom diut po vabremu Hospodarskomu povieleku vneleno nam ie
sati kmoshne kborarom y kboriem dumnym Turzem y dorozkom
y kboriem Turzem ota vabry Hospodarskies zemskies diet vnie
vrie Polkovniki Panom Alexandrom Samolovizem Zborovskim
za Panom Andreiem chotnarevichem chlochem vpravde kborie
vneleno nam postat kmoshne kborarom y kboriem Turzem vrie
sati ozetob protiv nas y Polkovnikov prijatali zamenu y pravza
tyeb ymy vabry Hospodarskies vremyre poddanyie Smolekshare voj
sko sodebi voj bezhab y kboria Polkovnikom Panom oboznim
Panom Zetkovskim potzli chovskom vchrestie naruzu dlaty
ozto toiu dorozom ktorou vofshu vneleni byto yti vrie vstoka
y Lury Shazali tute vnie muryki ozto vabrymi vpravzami
prijeti byto vnieozna avrozia Hospodari prijatali myto sba
y onia postavoma ytenecvnan Hospodary Polkovnik Panom
Zborovskim y Panom chlochem postali kmoshne kborarom y kbor
dem Turzem Kramotou vovayana Fedora Matova de Raha vbo
vovshko slaba Pera Galen vbo y vabry Hospodarskies vchrestie

czto nam nakazano knoskowie k Boiarom y konwulim Turim
sali ywieleli tiem naszym Honcom byti k siebie nazad vsio to Turim
shoiel no obr 23 dnia wli y konwulie 24 czajto anoprowaze tyb
Hospodar otputili snym Pan oboznoy Teroty. Panak Markonij Re
ty dnadcat ozolowick da yzruzy Altamana Juraiba Korniechena
ytimosa Hospodarij sto warystuzij przyeban nazad shazali
czto oni Fedora Matona y Panak Pallenskoho pustili do swiat
kimoskone zamulu asami Hospodarij my wernijie poddanijie
waszj przyzed w turijnshoi stali w miestie Inkijskom do beren
nie w kazdas obnoskoy nam Nojabra 27 czajto postaroma
kolendaru wiadomosti nie bywals nikotoro y konwul nazajob
knam nazad nie otputili y my Hospodarskie wabij wernie y
Danijie Sowietowak Polkownikom Panom oboznym y fland
Zbrowskij y Panom Mlockim idodili ros Moskwa Lami y my
Ozed natuszjno postali knim my wernijie poddanijie waszj y
Pan obozny k siebia z Abramotami wiaznicj tyb ozolowick
Oznajmudozij onas yzrtob przytali protiw nas y Polskis Pol
ton zamienk asami my dali ot nids wiadoma w turynie
y Moskowskie Hospodarij dazie zamieris protiw nas nie przytali
le nids anasiedie Polaki Honowyl czto oni nam kiedo
no wozymiat y Honcom naszym knam otputiat a postalo

Bozali Polskimi dozmi ozypiti zador y boy qy natom boia
wzali Smolniana syna Boiarshko Inna Filatofora aryo
spolie Hospodari nam Polkownikon syn Boiarshoy shazat
erto nay koshkore u Boiar kotorye wam wielkim Hospodarem
Pluzhki y utwozys lazney obolenne ert erto probiti na Ho
Hod kotwo walt wielkoho Hospodara Kowlenika Wladymira
Zyymontowicza obmianno die atom Honoriti nelbmieru boias
Kazakov abowrat ertob obrat na Hospodarstwo uzwezena
akazaki die Hospodari Honorat ertob obrat kobo Pruskis Bo
iar aprij mieny walt Filaretowa syna y Woroshko Poluzhs
so y pson fiedrey Kozaki Boiaron y Dworansy filny dietajut
erto cbotiat doworanne die y dieti Bolarskie wziedalira
popymestiam ofna koshkore otatos dworan y dietey Bo
larshis wshes Tyhaczy Zonce da Kazakov Patricy syna
czy ozolowek da Strelcow Tyhacza ozolowek da mbrzhi
Kzewa y Boiar drey Hospodari Kniazia Fiedora Iwanowicza
Kriestanshko Horary Bozhi kotorye na koshkore koreli
w domu nepry puskawit apitali obrat w Horod y konnata in
wom padat id w domu ysi niet adietaret wshakie dieti Kniaz
Dmitrej Tribetichoy da Kniaz Dmitrej Bozashoy da Kniaz
a Minin shome wpuerel byti na Hospodarstwo kobo idreze na
Potanwili

Hospodarskoj, štiti uziat nam wremnym Loddanym swo
im Dwi Hospodarskoj ukaz y poracleme Dwie nam cebsati
dow. sori Hospodarskoj Seli my wremnye wotry Loddanye
miedzhotno dla Woytha ozko woytha tito Komatu daciem
so mile y poptumile aindie y wiewali dla lurskieb
Kormow

y Miasa 27 dnia Podli Hospodary Krol y Krolenicz iz
Fiedurawsho wsmolench

Janara 22 dnia postany Gramoty nboz kratnomu
wriendore na Hetmanskom Miestre Busucz, Referendaru Wri
lisko Kniazstwa Litowskoho y Inyie Gramoty postany
kniazem awielens rozostat

Of Cacia y wsielkoho Kniazia Wladystawa Zyginontowicza nbiela
Lasi Latroma wriendore nasomni na Miesto Hetmanskoi Bu
duozij o theandru Iwanowicza Romijn Casiewskomu Refe
rendaru W X. Wriendoma nam kak sluzytie y daronu ot
cu naszema wielkomu Hospodaru Naisniemykomu Krolu Zy
gimontu y wsmno diob starbad obrabozde dwuzi okaz ywat
y wsielkios treshstas y wiazas od adnyob biej mnozic
wriemiet atopier nam wielkomu Hospodaru talre Sluzbu
1717

Od Cara y wielkiego Knięcia Władysława Sygismontowicza
wobec Leci wstabor noimym nabrym cztymarom Tarasie
Czornomu da Sieranu Kurbtomu da Jakowu bratru y Jakcu
Czom y Kazakom y pociemu Woyshu Kazaniu pisat knam
Kniezlikomu Hospodarowi wakat y natz Woiwodowi namiestrie
Hetmanskom Gadsuzij, Lefesendar W Knie Alexandra
Iwanowicz Roman Cocienskiy przystat diey knam Doo
wobozu Kniarz Mikita Borkinshoy dwub Kazakom
trofimka Timofieiewa da Alexiejka Losboymikowa anie
tch im Chazat si tucto diey oni przylzi Sluzyci knam
Kniezlikomu Hospodarowi y Woiwodowi natz Ratnoj tiena Ka
zakom natze Carshore Latowanie dienki y sukna dat y na
pochli diey si oni wtealiu utriebia Tarasie czornomu y po
de wshore prestupio krestnorie cetonanie porzabi chyns
Gadsuzat y nashonowat Kazakom czto b onie chisat
Tifaretomu ynu Kostorshobocellit w polite Turziji y ny
Atamary y jshie Kazaki pomnia borie Kreknsie Ctopanie
y prandul y aciemo nam Sluzawzij tch b. Semienaihow Ka
zakom y zaimaw y przymeli kwiendie natzomu Alexan
dra y dopytawzys uawis podlians iis ztodiey shore Woros
shore umyoz kame wsieli iis kazait ymy wielkiy Hospodar

Zawiedomościu ot wojnowy nabrzeżo Alexandri zapoznawia wasze
służbu y zatriebie retygnaciu korpuluu prawnu ordo restie niego
pastiki dalekiem zlodieiem iakij sioj iak sio wozey nabrzeża
prokierat was Atamanow y zlakow podwalien y potwoier
Carstvom Serce taku służbu nabra dierzim napomiaty ordo y me
nada nabrzeż Carstwie orozey tak nam wierno siozycie y takie
prelestnyj smut nietajkie abotoryie kram kram kram kram kram
daru y do sieb miek usortow dierzat nierozumieia ordo nadom
mi npiereb budiet y zaflekarow dnoim napomiat kachie dno
yublystow ot tieb niepryrozennys Gospodarow im byto y osobnosti
otniudnie byto niewozem y ot tcho yzmiennika nabrzeżo Mikat
ka Staretowa kachore pod Moskowa ubinow atamanow jak
utom y kachom uozymieo to nam nabrym wiernym y chem
upornym tudieim wiadomo y wem by Atamanow y kachom
kachom nam wielkoma Gospodara y npiereb tak siozycie
kak restie nawzali y tiepior siozycie y takie nowow kotorye
Smutu orzynaat us inas y y wosdiki kachom u wosdiki
nabremu kachom Alexandri kachom u wosdiki kachom u wosdiki
nabry Carstwie orozey y my was zawaszy prawnicow kachom u wosdiki
Zabowat dnoim Carstvom kachom u wosdiki kachom u wosdiki
kachom u wosdiki kachom u wosdiki kachom u wosdiki
to byto wiadomo, Lisan

Takovij listamotij posydat k mozhnie y porodom
ot cara y velikogo kniazia Vladykava Zyrimontovicza
Ksiera Lubi nabe Moskovskoe Hospodarstvo Boiarom na
Lzim y skolniczym y damnym diakom y dvoranom y stolnikom
y klericym y dvorakom y z krodov y stolovan Dereleckim y Zylom
y diltiem Swarskim y stolnikom y khatidiatnikom y radovym
Derecom ottamam y karakom Puzkarem y Zatin bezylkoi Ho
strem y Torbovym y Poduckim Zylckim Ludem y urzdnym por
dem krodov y kniazim Ludem Moskovskoe Hospodarstvo nie
domo nam kak Dsbanu Bozymi w Moskovskom Hospodarstwie ny
roznyj Koen velikies Hospodarej Lodyskies y Kmetia y pokies
niepotwoey miee y z Boiarckies Rodov na Carskoy pierestol y
kibnuli y kakie wan otuis byli biedy y Stonientia anwas byto
wozwyslanie y shorb y jay porrozumio to czto nie wozmožno wro
koj byti Dolegiewu takho nie ot Carskoes Koeni Hospodaru by celowa
li zette podle bu yskosy miez sieba kret czto wpiers y z k
shenskies krodov na Hospodarstwo nie izbiraat drugibiat by jzy
nieo Hospodarstw ot Carskoes Koeni podle tos y skoniliditelia
kshie postupa y nybrali na Moskovskoe Hospodarstwo nas weli
koes Hospodara Krolenicza Vladykava y pretkon potcipieni
Pravditelcy natryb Lodyskies Hospodarej po otke y jumatrony
y krete nam velikomu Hospodaru celowali wshem zienleku

и Яном воеводою Тетовским воеводою Киевским
записми укрепили что быти нам Господарю Ареши вели-
кому князю великому Московскому и воеводе Руси южной нас и по-
мо Господарю низшему Господарю великому Московскому родом
на Московское государство и воеводству и воеводству и вое-
воде великому отцу нашему великому Господарю отцу нашему
Нарядному Египмонту Корсу Постовою воеводою отовсюду
земли Филарета Митрополита Ростовского Явона и Юра
Ростовского да князя Варла Холмского воеводою
отца отца нашего великого Господаря позаторат да на цар-
ской переписи в Отачичевский и Московский и воеводе Руси
нашего великого Господаря Корсеньева Отачичева и Филарет
Митрополит будучи под Смоленском позорат дедом на-
шему наказу каков дан быти им от нас прозреть и заны-
лат на Московское Государство сына воеводе Шидайта
и воеводе Лизменники на трими воеводе Лапуновым
и воеводе и воеводе то вам и самим ведомо и по всем
присланым от нас дубини посылу воеводе князь Юри Тра-
бечкой воеводе отцу нашему великому
Господарю отцу нашему великому Господарю и отцу нашему Нарядному
Египмонту Господарю Корсу воеводе воеводе и воеводе

Wielkiego Hospodara na Moskowskiej Cerkwi obiecał iż zamie
szkani natz potwó kmoskowie nieznanemu przyznanu ato
pier niedozdania nas wielkiego Hospodara iżerstem takim
objazarem szibajto Filaretow szj obstop natz zabijowso
ie krestnorie cetonanie nazwacia na Moskowie Hospodarem
ozono ystozat niedono yotpodranicznijob Hospodarstwo
szmie ob yubozna ymy szmie wielkij Hospodar pochitosei
w szmie szubozobob sztrojce sztanimob szobu przydzie szmianob
w szremie no ynotraszobu sziedzierezanid y szobim zapo
mo szie szozie szobie Hospodarstwo Moskowskie ot szobda
norie nam ystozsieb nas krestnijm cetonaniem utnierz
zennoie ob szkati yuzie szobierzenom w szakom wozratie
mozem byti szamozier szem y sziera szubijnie szobojnoie
Hospodarstwo po szobie szobie szobojnijm wozyniti y szambij
w szakim szubiem Moskowskobo Hospodarstwa szj szit kpoznan
ie y szamiatowat szobie krestnorie cetonanie nas wielkiego
Hospodara szj sziat szob szie kak szie w szaczale szob szob
notu w szelu w szeru sziemleru nas wielkobo Hospodara szob
wioza w szad sztawo y szredkon wielkijob Hospodarej szobij
szieb natz szob Hospodarskobo szobie sziedimienia szobalikebe
Carem y wielkim szmierzem w sziera szubijny wielkijob Hospodar

prynced tojier wstowierszeny i wstrach wż dale tobo nie
 budiem obzjdat zapomozui Bozeiu wzian osobom ozes
 noso i wprostoworazowos krepta dnta ktorij ietke nam
 cetonali ydriem na dwoj Hospodarskoj przestol gachthos
 shij y nawsie podlestkie Hospodarskoj Lodijskoso Carstwi
 zal y budiet wposznawie przydiete nas wielkoso Hospodara
 po swosiemu krestnomu celowanu na nabs Carstwi przestol
 gradotku przydiete wnie siebie mir y tiszynnu niemiatiw
 nuu y mieti budietie y on sieb me prijatielej okolnij bez
 Stratznoj zyti wzniemie y wtra dni zywota swiebo w rads
 sti prebyswati budietie arbieta wadzal brestianskaja staro
 dawno bo Zalonu Srezeskaso otrnuo niwuzem budiet na
 wuzrenia y cerkni y Manastyrj y mieta budut krasotu y tisto
 zemie popherzmemu niepodwisno kwotoziny y pomietia y die
 niezholo zatowanie w niem budiet tak kahl y wozre abragpa
 oze ot nas wielkoso Hospodara pozastubam swoim wnie budut
 pozatowanij y dietem Bozarskim budiet wstuzbie wolnost
 y wsiakim thorem budiet ot nas mitschewonore przyremie
 y w sudriob sprawiedliwost y wse budiet y w stobieno podobowo
 na wadzemu y Hetmanom Letkowskim Woiwodou Kiewzkim
 atolko uporktwo lahorie wozdowibnuti pomij litie wthoe ot bda

pomstu prijimietie smy budiem ottoie krowni ozijstij nabe Carskoi
wieliczestwo chitohiedo obytkym swoim ozo torkielubiem ytie
pier zaleiem y piezaturem kopustotie y prazoren Moskowskobo Car
stewia y wielim otom shorbim ozto otobnieb storon miez chre
stianskies Dudiesy pozypriet y mnozo yardnasa ziemia opustienawit
y otpristudu obitarima iako winograd brezoptotu a otchibale
Fiedorowre sy nie y oposieb Filareta chitropolita stowariy szery
kakh wzodak bot budiem na Carskom swojem prestole na Moskwe
y wotie pozypriet Carskoi chitohiedie knim budiet poprostreniu
wshiek ziemli y wambij donobliwno wienyt nabrodul Carskomu po
dodu kmosknie adla wiernosti nabreia Carshira gramoty wieliki
rebmia pieczat swoiu Hospodarshuiu Moskowskobo Carstwa pryto
zuyt Pisan

Takowij Gramoty postany na Pole Anubusta 10 dnia

ot Cara y wielichobo kniazia Wasyltawa Zygimontowicza wshieia Lu
si kniazui smarie czertjenskomul y psiem atamanom y rabantom y ka
zakom Doriskim y wolshim y tiereshim y raickim y zoshemu wieliko
mu wolnomu wojshu kotorye miekshuit napste y narekash y na
reoshak postali rebmia lwan ot nabreob Carskobo wielichest
wa atamanom y kazakom kotorye pomniaczij swoie kretenore ce
lowame nam wielikomu Hospodaru sluzat y wadowiu awrelebi rebmia

nam obiasiti i priedmoste yozyniti ezto my velikiy Gogo
dar Car i velikiy Kniaz Wladystaw Zygmontowicz w hieci
Lubi zapomozhu wtrojce stawimob Boga ysoniaw cho
rusow krestnobo yz ywo twora krestnobo krestnyem na swie
Lohyphore Gogodystaw ot Boga dannoe nam ysto w hieci
Lushic iudiy krestnyem cetowanem ut yozrennoe na hoi
Carshoy, prekol Amoskore ywedo w hieci Gogon iudim
ywan Alamanom y iudimom y kazakom ezto w leui Porzui
w hieci Moskowskim Gogodastwom yz obrali na Carshiy
prekol Wladymierskiy i Moskowskiy nas velikob Gogoda
ra Wladystawa Zygmontowicza y w hieci ziemli Lohy
shob Gogepia nam krest cetowali yz y iudim i swieci
w hieci Kieuskim y Hetmanom Konanym ukrepilis ezto byti
nam Carem i velikim Kniazem w hieci Lubi aoprijit nas
w velikob Gogodara yz y iudim Gogodastwom y iudim i Moskowskim
w hieci Gogodara hieci hieci iudim iudim iudim iudim
chibatho Fedorow Lij Romanow cetowan nam krest po
hota z hoi iudim iudim iudim iudim iudim iudim iudim
iudim iudim iudim iudim iudim iudim iudim iudim
iudim iudim iudim iudim iudim iudim iudim iudim
iudim iudim iudim iudim iudim iudim iudim iudim
nam velikomu Gogodara pramili ystuzij i Gogodara yudim
Frankel

И дети боярские триа розстат подальным городом а на бере
Братии которые нам великому Государю добра хотели и
триа заманив под Москву и вое лет воеис насмиеет побит
а иныа проводя поззат атаманом и атаманом и таторыа
казакон выбрана нахобре поззали иныа великия Государ
Затуица нас ознаймуем ваят теми нахобре поста
ми и пиданем Говя Царской розвод хмощие иныа ата
маня и атаманя иныа вольные войско казане попомни
халие нам триа ноты и бредя бият от триа мепрырозенныа
Царей и привозем нам вольные и воядараня Затурбы небы
то аныа великия Государ для того постали хвам орлоб на
которые нам брета четовали попомни бретеноры четовалие
а которые брета не четовали хгонюс нам прамому Господа
ру Стурбу хвою поззали зодну и бретеа рек и Лебых
позналиа абзуб под Москву на набу Царскую Стурбу
вареаеа хвам прамую Стурбу хвою поззалие и нам
воярову и правдою Стуржи узниет и помозетие наа прова
дети на набу Царской претол хмощие иныа нас поззати
ем великим хвом Царским затованием помнеа ем и дия
зани гоюзем ебо побит оретом вое дудет и хотниа доноб
и не забия Стурба ваба такаа будит воя хадни Царская
1620

nietaak, kak mienj rozenajre wazy Hospodarij nadwaaon
djetali oenas budit nam wsem mltst y wolsost y wsoo
sem miosstudo na tze Carstwe prijzrente y kak swam
posty nazy z hieu nazeu Rodmstoriu prijedut y wjeb
dono honyebzno na naze Carstwe Zalowanje bysi nadiernyj
y z hie tot ozas w hie Rodmoskou ananazej stuzbie bysi
amij wielikij Hospodar w hie was pozatukem wielikim
swornim Carstwin Zalowanem y wsem buditie unas wre
kibso Hospodara y do wolent y pirozem nam nuryj
nie budiet jowolnyj buditie w dremie z nom Zalowanie
y w hie miew akse w dast Gos buditie nadworen Carstwin
prestole y zawatru stuzbu prež w hie buditie stuzbon
stuzbo Carstwa pozatukem was czestiu y w darianiem
y pomietymie bitaj y dremieznyj Zalowanem buditie
kie ponbere stanij w hie podostowitowu y w mitohy
dom nadzom Carstwin prijzrentie z yti doznietie Litun
nanazem stan wy pumnie

Takowa stramsta postara z stanu z pod borylowa
y Julia 7 dna z kynom Borioskim
Bozeu mltostiu wielikabo Hospodara Cara y wielikabo
Kmaria

Władysława Zygimontowicza wsciej Łusi Bobomlec herbi
Archiepiskop Smolenskiy i Branskiy cześo Carsko w wieli
czestwa Boiare w durny le dno dworanie i diti Bojarskie
Strelcy i Kazaki ktorzyre pamietaja kretnosie cetonanie
prijnem Hospodare Hospodam Kolnikom i woiwodam Kniaz
ziu Smitriiu Mastrukowiu i czerkaskomu da Kniaziu Wabiliu
prerobioče amazukomu i posied Hospodow Dworano i ditiem
Boiarskim cztamanom Kazackim i Serelcom i Kazakom i pschakim
tabiem Moskowskoby Hospodarstwa wjedmo wam wtem sa
my jak woleiu Bozieu i zwieha koren wielkiob Lecijskiob
Hospodaroy i ponis niekhowiej miere i z Boiarskiob radow
na Carskoy krestol poslabnuli i wj tohami widieli kakowo
w Moskowskom Hospodarstwie detalos i wse dno poraxunien
to czto takomu wielikomu Hospodarstwu nie odpryrodno do Hospodar
stwy koreni nierozmowno zwiertata i posle dno Wabiliu kuz
shabo tot czas na Moskowie wse tu kuzije dno cetonali nam
wse czto wpiered iz Moskowskiob radow na Hospodarstwo
Moskowskie Carem nikowo nieobirat ani birakby i zynj ob
Hospodarstwo ot Hospodarstwy koreni i posle toj ob kuzym
Lokretom wjbrali na Moskowskie Carstwo wielikobo Hospo
darstwy dyna Kroleni oza Władysława i kretnemu Ho
podaru wse cetonali i zapismi ukrepilis kuz byti re mu

Hofpodara Carem y velikim kniazem Moskovskim y vseh
za Rusi a opnyez ieno Hofpodara ni shoto nyob Hofpodar
stv niuz Moskovskis yobon y no Hofpodara heble na
Moskavu nienvy brat y bity ozetom otom do Krolenskob
vicherezstva otpravili druid velikis Postom y Koro
lenskore velikozestvo mastvom rozmytilav lake dat
pienvodnoho syna hovies velikos Hofpodara Kroleni
vza Wladystava na Moskovskore Carstvo y pak y bore
u chitostiu do zdan syna hovies Sovierzen na ble
pryavora hovieru vadoiu Koruny Polskore y velikos
Kniazstva Litovskos y povsieru dromi otputit syna
hovies Hofpodara nazvob Kroleni vza Wladystava
na Moskovskore Carstvo y tverez zapomoziu boreu
veliky Hofpodar nazv Car y velikiy kniaz Wladystav
zy gimonobovirz vshcia rubi y dietnashoy Carshoy pre
stol kmoskore y Hofpodarstvo Rodiyshore ot Boda zeny
Hofpodar naznachensie y vzhelb Turiej Moskovskis
kreknore cetovane ut vierzenore turietstoy shat y van
by Hofpoda popomnit prezniere hvie kreknore cet
wane lenem Hofpodara obratit y viny hvie prijieti
a Hofpodar velikiy mitsherd vshelb vas potatuet

Poradzem do skorenstwu y niko mu ni wozem ni kaka
koina ni wospomina metca dasty szym Hospodynie my szto
wskiedzozakia won sie hoi Miesajca Pedrowicza komet
niki won je prawniti ni bud to ka Hospodar y diet dla wozoren
ia won y bsketiardoy yola posublenie Moskowskogo Hospo
darstwa y to nam ystahim swozno wazumiet kak takomu
wielko mu Hospodarshomu dyru ystakore wielkore nie isbo
zeie dieto szto wiere utieshnie y pomysliti wedarot on Hospo
dar szto wsiakomu ozatonielu wiewadaw Bozey tony siebie
y nam shi medierzycie ozarem po shitosti Bozey kak upi
dit Hospodar obratzenie wazre won sie b mierasb Tut
ozere wozynitca pomiez ystam Hospodar kiedzozon wojmnia
otca y dyru y swietos duba y natu Are ozere kabo Takona
wiere wielmi lubit y Boza swiennari obrazy pozynitaret
y kcerhanian unakym prjodit swielkowi wretku y ukra
szaret my zato wpa duby swoi pred Bzwm dadim or to
nabzey prawostawnoy chrestianskoy wiere utieshnie
nikakowa ne budiet y Cerkwij manak y ni y mieta budiet
swoiu kra tu popreznemu tols obratitieb y wot ozynij
y pomestise budu zawami ni raskym y zatowanie diemier
hac wsi budiet iako y per mierz merno y sluzhiti budietre

Hoždova nieitakoj nirosi kak nyne to vohi zlarie
ozno statia niemozet smiedozatiu novas shibahto
ny lonienikonye i pravitsi aziemle vohy razbrjti
lijvam vohi ptihto kotorye ninahto yhore uprae
nhautea tolko natalomtvo nepravednogo hožat
Anu što zaslepito im ypravdy vidiet sami ho
Siem zhinut yz zemlu yohs podubiat lonieturim
vam iako brati hoždy redynniemoj pravostanym
krestianom yzeleisova iako osvois dukaus pomysliti.
Sami kak prostro pravdy stoit yzabto vam trihiet yumi
vat smiekatia novas tie krynnye praviteeli što zabiera
brestianskuiu vam pomirat kado nazu vieru razozret
ykinoy ponuzaret ynosnoj polzey litwie nieodna tyhe
vza hatyeb arezeskie vieny oknoy y puzet ykra
denie kotvornu obyzreii prijietieli tiekli novsem vieny
tie kotorye dla nieta byt nas dvois y mania to vohi dietatut
otob godnym novsakom dostatku byt otto vziemle sie
taretka tol nieozuiut stozym kak y padvotzykami nazny
mi y pomiešerē dietaretka vajtam viditie yrazumiejetie
kabbie navas prijzrenie otkeis krynnyeb praviteley odo
bryeb niemstam prosim vas iako brati hoždy zabiešaritie

Wskowi poru redzore bzie mste potuozyt yd skady rekuzo Klonji
miecz wyienlu niepodzet ytolko nas Bratyi boorii postulare
tie k. Hojodaru Gra ywieckomu kniazia wladystanzu i yjimontowi
oraz wkeia Lubi obratiticka yfiebie ypan wkiem dobro uszynitie y
Moskowskie Hojodarstwo otwornie hojoditie yziti budiem przyta
kom mitohiedom Hojodare wladosti worohidni zywo ta hoore
to yjniebudiet nadstami takis bied ynapaktiej, ando wotizynami
wobzjmi ypomietie takowa razorenia apolshie yfitorshie
budie p. Hojodara, narech Carskoj prestol kmoskare poj
dut wkie potowim domom w Polozu y polshou datiech Moskowskie
nowije pranyt shi wniekzozatiu budeto kotorych nabodwieniu
Lushis tudiej ytiem diemuzemie ykaza nlemitohiednara ybe
wabzj naczalnyh szto nadwami kami distaiut to na Polshis
y litowskis tudiej wkladaiut po Mitosi Bozej Hojodar
kate ypripiem. Pan Hetman hojishom bud uozj distaiut mito
hieda daidamim wam wredomb sholho Hojodar pozatowat po
hooremu mitohiedomu obyzariu Lushis tudiej otputit me
tokno tied no yzhenami yzdieti ynamie kotorych remlut na
boies Hojodar nate wniekuru lhim mitostisuru tablu po
kazuiet aozto kron tiepier prolizarietca yto miest Hojodara na
szto otwade yz zlyis stwitielaj ot rid upostwa istorije yknieo
Bozej ymiecz nawodiat na Moskowskie Hojodarstwo tozodlajizen
Karam

obraz

zeleia was i ziemi stozetna swieco yzedarem obra
Kozenia waznego szto tie wielkie storki nazienku na
szu nieprzeli atomam braci horej obiezwariemta piered
Bogom Stworzonym nas szto Hospodar naby Car ywielikiy
Kniaz Wladystaw Zygmontowicz w hieia Rusi itko iest itin
nyi chrestianskiy Hospodar ywossem podoben przym na
szyn przyrodnym mitostinyem Hospodrem ywletstino szto
wiecei nabye kobyozarem knizekie budiet no ywosseie mie
rabo poschlati bozej im Hospodarem budiet poryzhenie
zamnosiie trzempnie Moskowskomu Hospodarskemu podaro
wac Bog cakowa Hospodara Cara ywielikabo Kniazia
Wladystawa Zygmontowicza w hieia Rusi mitostinoda ywarum
naisrabra dumi dast Bog uniwitie toko w radosti yboe krowsi
iewo Hospodara poriebo Carskomu w stozestwu prymietie ybu
diete wossem kzdowleny ywprskore ywstifz ynik uznietie
Zyji wosfe dmi zyngat horeiebo atiem szelati ywrosidre
Strianskire ydubikieley wsiemu Moskowskomu Hospodar
stwu listoryhe uprostkom swoim naswoui ziemi w hie ztore
nawodiat niezmitie im niwozem wosiej omidla bodatstwa
horeiebo niwozem Trzemskom pichutskak by poms orazo
wem ywosidreli Hospodarskemu ywambey ywbanit stiyis
napastiey to nasto dms tryt szto domy dkerwit Boga
Lestwa 8

Zbirat unostozny wazny y pomietia krichi Arabiat y wam wosthen
utrasnieni dietariet y narpenla swoiu niezliczonuui kopto nandozat
nadobiet wam Brati naszey poznat y pamietowat krestnosc celowu
nie yskhodzodaru obratitid a kshodaru was woystianu wstiebo
zaturēt mi radosti moshie napotnili czto takomu nacelikomu
diete sonarszenotwo uozypitai czto kshodaru kshodaru na
Lebo ybo kshodaru wbeliczetwo na kshodaru Carstwa
pozatowat oqastit akolko let 1000 y kshodaru dozypitai
y wamby kshodaru dowsliuzno niezamiedit kshodaru oba
titia y niebytiby wam posledniy amiy wostriakoy miltosti ksho
darshoy kwan y maicmbia adobiet woy naszym dubem mepomē
ykie kshoy przykletie kshodaru Swobit postaw y wam bu
driet kshodaru chlyte wprodlicz nancedoma a zto wniēdy
ozatui zelatich kshoy obestianskire kotoryre w kshodaru
kshodaru dowa y polowu niebystrat but tot kshodaru ydu
czy Cerkwie razozaret yto woni dore mepshakeltch kshodaru
wiedia dore wkorone pozypit y tjem kshodaru bez oprusku
ygnal w dymoy redk w dore w wiazmie wkozielsku nie
kshodaru utrasnieni mepshakeltch w kshodaru w kshodaru
kshodaru dietariet w kshodaru kshodaru w kshodaru kshodaru
dietariet to naszym w kshodaru kshodaru kshodaru kshodaru
zayzku dla upominania Lebo kshodaru celowanie popomniwo

Wspodaru obratilis y Amiar Dorys Lychos swym Ruskim
Ludem Cerkwi Doryje naposad kmozhyjku ishe zapalit
wielet czewo y tam Polskie y litowskie ludi wlasnoli
sia Litani iho Caschoo wieliczetwa nastanu miezho
zayzha y Dorysowa leta sem tyjatuz
Wydula 2 dnia

Fakowa Gramsta postana Moskwi
Dientabra 17 dnia

Dziewi y Mosku wielikoo Wspodaru Cara y wielikoo Krya
za Wladystawa Zygmuntowicza w hieci Dusi iho Caschoo
wieliczetwa dumnoy Diak Wasilej Janono w Moskonogoo
Wspodarstwo dumnym ludem przystali wstie nazy
uham matry Gramstoy podras kstoyje rehmia pisali
kwam doobryj dzieb kytiech Kromot nazad przypitano
imie Wasiku ukonyzelnijre y potmoyt rehmie rozumiet
ozto niebto nieot obawodnyjs y zarumnyjs Fakuru
prypis na gramotach przypisat niekotoroy Kradnik
wiednyj lennoj wojstypkenci uma swiecho nie razu
mieia niuzens takobie hji pies y nadobrodnieho houis
Cariet my Lisali wcieb Gramstach dubitelnam ze
Cariem ozto upamietalis y zabiesali takoy kroni

Hospodaru dabili ozetom adla horeho zakomstna ziemli oho
horehoj njesubilo aoni iako aspidy zatjharat ubzy hore
ystrykat abado njesykat ymrat abado njesykat oze
stocato lere iab ispod belilaj tuzat pravdy njesykat fa
mi wnowem upostwie pozypnat yzikenlu horebiat ili re
Lore ystho mierzurietie bzt dwadziest ozetyre wrody
zanabzja kopyem ydiata ykroni tak mnozo zaupostwo
waby rozhitos iakob wrody konyem kony konye prote
kali ympered tako iz kony zetaietie kamienis horeniem
budielniem y hore prijosit danienowemiu pozubim njein
krabotu oho skonsklo Casena ozemu uze tady ymeworen
Ljwot wafz dawtoy ukorytelnoy prijisi kazywarit
miena oho kazyrom brato ubijcju ymato cemiu obriet
znat ystomiu miewto kradnik wtopkoj miewotiwabo
Lora dyn pitzet obrikat ytam njesykatia uoy gultia
muozenia amewozemiu kaim proklataj ot Boga tako kto
prandiwoto yjednorodnobo Brata horeho Awriela Tabit
yjnaw Brata cewo otziemli woropita kobotu aiaz pomite
Lci Bzrej znamemie kannyo nikakowa nabeke me
miera ymewmii brato ubijca no wesi bratolabiec yjwam
obubni napominarem klob wy poznalis ytakure kwekani
Krono 8

u basili anij otborosti hroiej iako bierhenje Bz
iazjk hroj labavej prostiracite j nichodnyje sto
wa nietokno mne do gnapanamzanika Bozid ztye
hroj iad nijputozaretie ozeno byto medoditos pronie
likso Hospodara tak pisat zatakije wazny stradni
ozie stowa uniditie ot Bosa pomstu atje wke ukonje
ny tiebie batamutu isto podpisujwat nalezat ykaj
nom tiebia pierelatos moznos nazwat potomucto
ot wazebotzto serienia medna hrow jako awie
kowan biezozj skennari liczba mewinnaje hrowi
wopriet nawals hrowu striemli no ybolzry bdomie
ukzenije stradnik dostorien ~~prosieba~~ slyziet
dajem tiebie zatie mewinnaje lnam stowa pzo
widzozo starbo ybolzbo yzdrayca ymia ybudy
predatela on bostom wdworatorik ananied suozj
tiela narzo podwizatcia tak jny cetowan rieb
komu Hospodara korolenicza Wladystawa krest
yrenw Hospodara biezowsakue winj ot stupilira
koby jprywodivozabo nakrestie Bosa nakres
tiem obrubali ydatij hrowi zapiezatat minube
ozijon dietom nazynwacite ozema stupije posmie
putca &

na szomu prestepleniu a umnijie poskorbiat widiat was
szto diekacie sztamami niebediecie ny nas uhoracie
nieprandami amij was uhoratu budiem prandou i ynossem
pranda natza pomozet nam nadwam ab co natzy kramo
ky sztonyie my dla dobra waszek posytarem kram yny
id diekacie kjosytacie raz diekiet was samy szob
zawadzj takie nieprandy y upostrow da szkos budiet na
szramotab przypisat natzy szaj more prirodnoie proz
widore szanku a on przypisat piatoy sznato szemu szwiet
raz ozotoniek wszem szobierkiem szym sziku ot szoba dan
nuru napotrebu wszem ozotoniekom szek szob ni szomu ob
itit sz nie mozno a ny iako szawicy szietie szoni ozotonie sz
szise szmimo zete natzy szitij nie szaj szatrywa sz obrednosti
ozotonie szeshie naty szetwom szik y m sznem y szem szatrymi
szymi nieprandami szozewo szetie upis szik szoz y ny m szawstwom szy sz
szete szprawiti iako szelenyie szewiditie szto sziedwami diekacie
ca zaslepito was nieprawednoie szob szto szokore szim szmestie sz
mieie szedot sz byto mnie szytakom wielikom szpodawie szizlo szozuzj takomu
szzawiermiu naty szot szetudat no dla szob szobrotkie szpitat szem szob
szszawumie sz bez szwietnijes szian szpodawie szaw y szwiel szob
szkuzia szladyszawa szym szotwora szotie szup szew szob szob
szozetwa naty szaw szaw szobrodie szta szem szot szob
szentia sz szwadator omia

Bozeu Mitostiu wielkiego Hospodara Cara i wielkiego Kniazia Wladj
 Tawra Szymontoneira w księzi Lubi rzesi Carstwa wielkiego na Bojarst
 Kniazia Iwana Nikitioza Trubietchowa ot Iwana Nikitioza Lubijskora
 przednie bieżym prawostawnym brestiarom nomiech kasto protupni
 kon i wielkiego Hospodara Cara i wielkiego Kniazia Wladj Tawra Szymon
 tonieira w księzi Lubi i zmiennikom rzesi Carstwie otuzijny Hospodarst
 wa Moskowskiego mitropolitom i ot biskopom i ot episkopom i wsiemu do
 boru i Bojarom i wsiadkiem i zym i przykazyem i ot kazyem i ot zornym lu
 diem widziemy wielkoslowem Hospodarstwie zabawadziemi razorenie
 i ymaszore brestianskoe niewinnie krowolite zaleci teie prawostaw
 nyie brestian kotonie wniennosti boriej zawaadu i zmienu bo
 niemia kszpiat i krowo chodiu prolinauie donas pitali cztob nyi
 upomostku chobieru dokona krowoskora Hospodarstwa niemazbyli
 i jshoj i jfikijnu nomiech uozynili pamietada na borie cztobie i
 krest nre chorie cztobanie wielikomu Hospodaru Caru i wielikomu
 Kniazu Wladj Tawra Szymontoneiru w księzi Lubi dabile cztobom
 niemazbyli i jshoj Hospodarstwu rzesi Carstwu wielkiego na
 biez krowo podali nyi niebotia widieti w Moskowskom Hospodarst
 wie pokozu i tidi i nyi adotia rzesi dokona razoryt pitali kram
 ukobzeielnyie i nyie kotonie stowa szozu i zmienu i protuplenie
 krestnomu cztobaniu nenas wo zlabaritie kotonij zmienu i
 protuplenie krestnomu watomu cztobaniu niemazbyli swaski

prjoractny nie byli potozycie narozjudok hrozj edo natem hrozicie
Atupieie was yz nienkisei cetami cetia wediem ot hrozij Brato
yot nie yrodnyj s Hospodarej choshowskora Hospodarstwa razotem yrome
ma mnozbie razotwane y niewinnoie krows litie cetowali kret
ozto w choshowskora Hospodarstwa yz choshowskora urozenom yz
zanyie z yz w dom na choshowskora Hospodarstwa nichom niewybirat
knybirat pozycja yz yntzow Hospodarstwa how Bog dat apo
tom uoznyie dodobor z kretmanom korwanym obrali cetie n kret
choshowskora Hospodarstwa Hospodaren (ow y w delichom kniazem Naid
mierzelo kretichora Hospodara Korolentza Wladystawa Tyjnowa
wizra gotera Lubi y kretiem temu Carshomu weli czestwa w hie ny y
shibajto Loma wozow hrami cetowali hrozie woleiu ozto sta
zycie temu ypramiti odu Carshomu weli czestwa a kret na Hospo
dara krom zeto Carshomu weli czestwa na choshowskora Hospodar
stwa mebbirat y samim podnim Hospodarej Hospodarstwa nie pod
idhawat potom wy ot hrozeta wotmu a w ot dobra kretu podwreli pre
stupit hrozie w hrozie cetowanie Hospodaru hrozie kret y w hrozie
lomu kniazem Wladystawa Tyjnowa w hrozie Lubi y zome
wili y budowrej pod choshowskora kret hrozie Hospodarej obrali
Korolentza kretichora Jwate Turachora Bronu Lomonowa chroz
Lozarichora Chatriozu Szakowa yzto dietinu koj nazywa teta
Lypom kretelichym apotom ny obralo mierz hrozie hrozie Brato

Michajla Romanowa na Hospodarswo Poddili kak ho
mi woblecie Hospodarej krest celovali my tomu nepomatu
dewimna czto wy krest jwriemu Hospodarswu moskowskemu
dibiet zauporotno hwoie widitie akrestnowo celowanu niozno
naitie krestlika na Hospodara (an jwriekomu. Kniazia pro zabar
ra Ananowicza czto but to on otlezat otwielikid Hospodarej na
szjed krestlikim Kniazim litowskim z dretmi hwoimi krestikom
z szurom jto nam z tobretnym praw wrab romanit jhwo pnie pri
krazitot krestlika toho malytato j wotiwati sztuwot nikoli zabaria
w moskowskore Hospodarswo nie pri dazynat anowiwali jakow jdu
ny zabariotnyj priwielikom Hospodare (an jwriekomu Kniazie Inanie
Wahilowitze wsiaia Rusi litowskui zemlu jkoshkowskore Hospodar
stwa zemlu nie dowsiu otwielikid Hospodarej Kostyshid krestwie
ot szduwru krestlika wstiu opiat moskowskemu Hospodarswu pnyta
czyli jstetmana litowskore Kniazia Kostiantina ostrozshonka
kore zabariotz hownemi litowskimi wotiwoda nawiedowszyj robot
jopoten samow hownemi litowskimi tud mi pojmat ny samow zabari
krestnyje priwielikid ty Kniaz Juri dostiel pri Care Wasile be
zat szduwru jtrebi pojmat j feroczymi wny szuromnikim wtuwme
zatore iznienu kibet iedi jstotah byl detywan priwore Krestu
j Krestowicza szuromit jhnim jhnitriebnyje szuromy szurom
he tody w Kniazia Dmitriia Pzarskore szuromeni wstiu wstiu
stawle otredat pod Moskwu hownymu Kniazui Dmitriui Timofei
priwore

Trubieckomu dostat iis zborijt alygodokshovij opiat oskorshu
zbezat kak biednye pletydities hvoris ztyos diet
diet anapaviednyis ne vrandu pizotie avihyos dieles ozom
retrie nistutali vopishme hvorem potozhki rehmia natvoia kniaz
Juriena durost anavore hvorno bezduzstno yvornostno
dobro otvret czyniti yzbytati ozbov znat grad Boziji any od
slupniki natvora vnoy ynavvavore zto chrestianskobe pod
vizateli ysvoretnikh mczreno hvamozbytattia postym dietom
vavozm Bos nam natvitiel budiet

Na protiv toho smvshovij napisano

Kak ny Bosu yz otomelom postvoin dietom mizgskije otvireli sha
vednyie hvore ykta bezzenyie sabaki dievzuli tak pidat propomaza
nasha Bozeso pmonelsho Hospodara natvora Car hvrelikov kniaz
Zia chlidayta Fedorovicza vshera Ruzi samozdievca ozvno bylo
im metoksho pidat ykomplitiie stranoz Bos vas zto viannyes pshov
otstupnikobio pravostavnyie chrestianskije vnoy zaty ztoie dieto
mepshutit dokona vshere porudziyt on vrelilikij Hospodar kak iet
Mitoshednyie praviednyie chrestianskij Hospodar mepovavzenu zto
mu dietu mitoshednyie poha medka hvola kniaz Juriena shati
brat porieho Carskij milosti nizem mednibnati zyvut vovshia
kom otvordie vshere yproshavvorie adietalis byli potvoriemu zto
nie chrestianskomu dietu smirenyie kazni tosho miedno Carskaja

qjstę konranyje iob pskryto appiered tołko Bibo ostupnik
uozniędz tak ptakati y takohi bezdielie knam pomab bez
Cajskoho wialibzestwa wriedoma nad matieriu taboru y nad
Bratom ot wiere ziemi woiakoi ztoie shonyzeli austrijczyz
aduziet im to ot mirem dypotti y prawim sadrieb y uobjed wor
dads Mistreri reie boleznij y kłebie tashanau y libon y bratu
shoriemu Bratowoj y jeb wpiered tak medarowat y naukwiet
nienka dwoieho lotoroj shoboiu pizetka niemostryt tot worob
pieweshok obaha bibranoj zaoobiedwa wor y ptak tak oddai
wotlanauzer tak y diethriet pshie nadnim ot Bibe Pomstu y shon
ozynu reie uoblydzim wshore aczto wstie napshali

dehabra 2 dnia potiol Ho podar y zpod mostku y zrosza
ozowa apryzet wwarznu dehabra

Aiznka zmi y w doroobuz

Aizdorobuz w smolensk y pshenskii byl
y z smolenska poriedat do Warszawy
Aizwarobuz poriedat do zetsobowa

